

தேரன்

எரிந்து கொண்டிருக்கும்

குரலம்

இன்று வாய் திறவாகை,
மெளனம் வகை;

கின்று மட்டுமே
நம் வாயிலிருந்து வருகிற
பெயர்வாடு உண்மைக்கும்
பெயர்வாடு துன்பாக்கிக் கண்டு
பரிசாகக் கிடைக்கிற
காலம் கின்று வருவதா?

உல்ல என்னை
ஏன் கிந்த அவலம்?
செச்சந்தி மாமரத்தின் கீழ்
எறிந்த உடல்கள்,
எறிந்த சுவாசங்களில்
கொண்டு சென்றுகொண்டே.

புகை, அச்சம், தொண்டை,
சூயரம்,
கீழ்
கிணற்றுமே காய்ப்பு.
அசை நிலம்
கூர்க்குறிகள் விரவி,
கிணறின் நிழல்கள் கவிய
உடல்களும், மனமும் எறிந்து தொண்டைக்குடும்
கிந்த குரலம் -

குரல் நடுங்கிப்
பாடல் இழந்தன குயில்கள்,
மறட்சி எதிர்த்த
கிழிகள் நகர்த்தி
அவற்றை மறந்தனர் கிழிவார்.

சாம்பலிக் காற்றைக்
தொண்டு போயிடுவது;
எழும்புகள்
நாய் தொண்டு போயிடுவது;
மனிதனைத் துப்பாக்கி: முகையின்
நடத்தல் வகை

புகை குதி உழிமலில் வைத்துச் சாட்டுப்
புகை காலால்
மண்ணைத் தள்ளி மேலிடே வந்து
தெருவோரச் சுவரில்
குதிபுகைக்கு
நியாயம் சொல்கிறார்கள்;
நியாயம்!

யார் கீகட்டார்
உம்மிடத்தில் நியாயத்தை?

எச்சிலு புல்லும்,
எச்சிலு தனியும்,
எச்சிலு புள்ளும்
நம்மிக்கைகளின் உயிர் தேசுடனேயே
வளமும்,
சுதிரும்,
மடியும் என நான் அறிவேன்.

எனினும்,
சாபங்கள் கிழிந்த
தாய்நாடு மமரினை
சூயரில் புலம்பும் குதியோர் கிணற்று,
கிணற்று -
உயிர்க்கை மனமும்
எறிந்து தொண்டைக்குடும் கிணற்று -
நம்மிக்கையை
எப்படி உரைப்பேன்?

புகை குதி கைக் கிடையில் -
பிணங்கைக் கிடையில் -
குதி படிந்த உடைகைக் கிடையில்
புல்லி ரீசாகத்தால்
தெருவின் மிழந்த சின்னையர்
கண்ணீர்ந் துளிகைக் கிடையில்
'துரப்பாக்கியும் தற்காலிகமானது'
என்று குரலிடுப்ப
மெலிந்த உடலும்,
யுளர்ந்த நாடியும்,
உடைந்த மனமும்,
குழிமைய தலையுமாய்
வார்த்தைகளுக்கு அகிணற்று
நான்.

மரணத்துள் வாழ்வோம்

"கவிதாநிகழ்வு"

RIVERDALE HALL
RENNELL ROAD
LEWISHAM
LONDON SE13

06 02 1987

சேபன்

ஈழத்துக் கவிதையின் அடிச்சுவட்டில்

“கவிதாநிகழ்வு” பற்றிய சில குறிப்புகள்

உண்பையில் ஈழத்தில் எமது குழந்தையில், காலத்தின் தேவையில் கவிதைகள் மிகவும் பொதுவான வாசகர்களுக்கும் கேட்போருக்கும் அண்மையில் செல்ல வேண்டிய அவசியம் உணரப் பட்டுள்ளது. இன்றைய ஈழத்தின் கற்க, அரசியல் நிலை இத்தகைய நிலை நோக்கி எம்மை நகர்த்தியுள்ளது. ஏற்கற்படுகிற, ஒரு தேசிய இனத்தின் விடுதலை என்ற அடியில், எமது அன்றாட ராஜ்ய அடக்கு முறைகளுக்கு எதிராகவும், அவசரகால நிலை துன்புறுத்தல்களுக்கு எதிராகவும் தமக்குள்ளேயே பாரளுமன்ற - இப்போதைய அரசியல் தலைமையின் இயலாக்கை தனத்தையென வெளியிடவும் - இத்தகைய தளங்களில் எழுதப்படுகிற கவிதைகள், அச்சிடப் படுகிற பொதுசனத்தொடர்பு சாதனங்கள் சென்றடையக்கூடிய வட்டங்களை மீறி மிகவும் தெருக்கமாய்ப் பொதுசனங்களைச் சென்றடைய வேண்டியிருக்கிறது.

பாரம்பரியமான கவியரங்குகள் இயல்பிழந்து போனதாலும், இப்போதும் பழைய கவிஞர்களை ஆங்காங்கு அனுசரித்து விடுகின்ற கவிதையும், ஆசிரியப்பாக்களையும் ஒழிவுவதாலும் இதனை மீறிய ஒரு கவிதை மொழிதலின் தேவை உணரப்பட - கவிதா நிகழ்வு எனும் ஒருபுதிய நிகழ்ச்சி முதன் முதலில் 1981 வைகாசிமீயல் யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக் கழகத்தில் பரீட்சித்துப் பரர்க்கப்பட்டது.

ஈழ விதழும் அரசியல் கவிதைகளை உள்ளடக்கிய இக்கவிதா நிகழ்வில் எம். ஏ. நடாயன், கவியரசன், ஆத்மவன் ஆகிய பழைய கவிஞர்கள் பங்கு கொண்டனர். ஏனைய கவியரங்குகளில் குந்து இந்நிகழ்வு பின்வரும் முறைகளில் வேறு பட்டிருக்கிறது. ஒன்று, குறித்த பொதுத் தலைப்பு எதுவும் கிடையாது. இதுவரை காலமும் தாம் எழுதிய கவிதைகளில் தாம் விரும்பிய கவிதைகள் சிலவற்றை வாசிப்பதற்கெனக் கவிஞர்கள் தெரிந்தனர். இரண்டாவதாக, அவ்வக கவிதையை அவரவரே வாசித்தல் என்று இயல்பான முறையும் ஒவ்வொருவருடைய கவிதை வாசிப்பிலும் சிறந்த நகர்த்து ஏற் றாடக பாணியில் பங்கு கொண்டனர். சில நேரங்களில் கூட்டாகவும், சில நேரங்களில் தனித்துத் தனித்தும், இடைவிடும், மாறி மாறியும் கவிதையின் மொத்தப் பரதிப்பும் கேட்போருக்கு இறங்கும்படியான ஒரு முயற்சியாக இது அமைந்தது. முன்னரவது இத்தகையதொரு நிகழ்விற்கு ஆரம்ப ஒத்தீசைகள் வேண்டியிருந்தது. இத்தகைய கவிதை இது மரபுவழிக் கவியரங்குகளிலிருந்து வேறுபட்டதால் “கவிதா நிகழ்வு” என்ற பெயரையும் குட நேர்ந்தது. நிகழ்வின் முடிவில் கேட்போர்களின் அபிப்பிராயங்கள், விமர்சனங்கள் இடம் பெற்றதன்படி இம்முயற்சியில்கவும் தாக்கமானதாகவே அமைந்தது என உணரக் கூடியதாக இருந்தது. பின்வரும் பாரதி கவிதைகள் சிலவற்றை ஒரு ஒழுங்கு முறையில் தொகுத்து பாடல் இடையிட்ட ஒரு நிகழ்வாக அமைத்து கல்லூரிகளிலும், பாரதி நூற்றாண்டு விழாக் கூட்டங்களிலும் அறிவுரைப் படுத்தப்பட்டபோது மேலும் கவிதா நிகழ்வினுடைய வட்டம் பெரிதாயிற்று. முடியுமாயும் பாலஸ்தீனக் கவிதைகளைக் கொண்ட நிகழ்வு இன்றும் நிகழ்த்தப் பட்டது.

இதன் பிறகு, பல்வேறு சந்தர்ப்பங்களில் யாழ்ப்பாணத்தின் பல்வேறு கிராமங்களில் தனித்தும், நாடகக் கூறடலும் கவிதா நிகழ்வு இடம் பெற்றபோது எமது கவிதைகள் மிகவும் இயற்கையாகவும், உரத்தும் கேட்போர்களை அவர்கள் மிகவும் சாதாரண ஜனங்களாக இருப்பினும் தொற்றிக் கொள்வனய அவதானிக்க முடிந்தது. கிராமங்களில் நிகழ்த்தப்பட்ட கவிதைகள் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்டன. குறிப்பாக ‘மதுராக்கவி’ நடாயன், யோகிரா, கவியரசன், ஹம்ஸகுமார், ஆத்மவன், சேபன், பவி, போன்றவர்களும் மொழி பெயர்க்கப்பட்ட பாலஸ்தீனக் கவிதைகள் ஒன்றிரண்டும் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்டன. மேற்குறிப்பட்ட எல்லாக் கவிஞர்களும் நிகழ்வுகளில் அடிக்கடி பங்கு கொள்ளவில்லாமல், பங்கு கொண்ட கவிஞர்களோடு, கவிதை வாசிப்பதில் தேர்ச்சியும் பயிற்சியும் கொண்ட வேறு சிலரும் இணைந்து கொண்டனர். கவிதையின் நிகழ்த்திக் காட்டவே பிரதானமாக இடம் பெற்றது. இறுக்கமான அவசர நிலை பிரகடனத்திலிருந்து போதும் உச்சகட்ட ராஜ்யவக் கெடுபிடிகளின் போதும் கூட பல இடங்களில் இவற்றைச் செய்ய வேண்டியிருந்தது; செய்ய முடிந்தது.

நிகழ்வில் இடம் பெற்ற மிகப் பெரும்பான்மையான கவிதைகள் ஈழத்துச் சிறு சஞ்சிகைகளில் பிரசுரமாவனய என்பதும் தற்செயலானது அல்ல என்றுதான் சொல்ல வேண்டும்.

(1982ல், தமிழகத்திலிருந்து ரவளிவரும் “வாணம்பாடி” கவிதைச் சஞ்சிகையின் சேரன் எழுதிய கட்டுரையின் சில பகுதிகள் கிடை.)

‘PUTHUSUKAL’
27, ORPHEUS TOWER
DESMOND STREET,
LONDON S.E.14. 6HY
 TELEPHONE
691-7671

மரணத்துள் வாழ்வோம் ?
 சூடு கமதா நிகழ்வு

இமடை மீது 0000

மயூரன்
 சிங்கை
 ராஜன்
 மொகன்

பாலகர் :
 சிங்கை உலா சிந்தைபெண்
 சிங்கை கலா ரவி

கவிதைகள் :
 ரஞ்சகமார்,
 துண்மான்,
 ஜெம்சத்தவன்,
 உலர்வசீ,
 நிலாத்தன்,
 சேரன்,
 கிளவாகு வலையத்திரன்,
 சேபன்.

தியாதிப்பு :
 புதுசகன் - லண்டன்.

(Lewisham ‘Riverdale Hall’ கில்
 06.02.1984 அன்று நிகழ்ந்த கிளவகம்
 ‘கிளவகம் காலம்’ கவிதைநாள்
 ரவளிவரும் கிளவகம் ரொது
 நிகழ்த்தப்பட்டது.)